

## **R O Z H O D N U T I E**

Číslo: 0085/2015/K  
Č.sp.: 2408-2015-BA

Bratislava 12. 05. 2015

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, ako vecne príslušný správny orgán podľa § 9 ods. 1 písm. c) bod 3. v spojení s § 36 ods. 9 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci uloženia pokuty za porušenie povinnosti vyplývajúcej zo zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a na základe protokolu č. 504/2014 o výsledku vykonanej kontroly prerokovaného dňa 08. 12. 2014 rozhodol tak, že účastníkovi konania MANGINI s.r.o., Michalovská 1, 073 01 Sobrance, IČO: 36 191 141

### **ukladá pokutu**

podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov za to, že sa dopustil správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov, tým že nedodrжал povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov,

**vo výške 1 000,- eur**  
**(slovom jedentisíc eur),**

pretože spoločnosť MANGINI s.r.o., Michalovská 1, 073 01 Sobrance, IČO: 36 191 141 predložila Úradu pre reguláciu sieťových odvetví nepravdivé údaje o množstve elektriny vyrobenej na svorkách generátora zariadenia a o skutočne nameranom množstve dodávky využiteľného tepla, týkajúce sa percentuálneho posúdenia podielu dodávky využiteľného tepla z ročnej výroby tepla za kalendárny rok 2013, čím porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov.

Pokutu spolu vo výške 1 000,- eur je účastník konania povinný uhradiť do 15 dní odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia na účet vedený v Štátnej pokladnici, číslo účtu: SK598180000007000442847, KS 6348, VS 500852015.

## Odôvodnenie:

Podľa písomného poverenia č. 504/2014 na vykonanie kontroly zo dňa 12. 05. 2014 zamestnanci Úradu pre reguláciu sieťových odvetví (ďalej len „úrad“) a prizvaná osoba v dňoch od 16. 06. 2014 do 08. 12. 2014 vykonali podľa § 9 ods. 1 písm. b) bod 5 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 250/2012 Z. z.“) kontrolu dodržiavania vybraných zákonov, všeobecne záväzných právnych predpisov a vydaných rozhodnutí a overovanie správnosti a pravdivosti dokladov predkladaných úradu v oblasti regulácie elektroenergetiky a tepelnej energetiky za roky 2013 a 2014 v regulovanom subjekte MANGINI s.r.o., Michalovská 1, 073 01 Sobrance, IČO: 36 191 141 (ďalej len „MANGINI s.r.o.“). Spoločnosť MANGINI s.r.o. bola zapísaná dňa 25. 05. 1999 do Obchodného registra Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka číslo: 10960/V. Na základe výpisu z obchodného registra je predmetom podnikania spoločnosti MANGINI s.r.o. okrem iných činností aj výroba a dodávka elektriny vyrobenej z obnoviteľných zdrojov výrobným zariadením s celkovým inštalovaným výkonom do 1 MW, ak ide o výrobu a dodávku elektriny v zariadeniach na využitie bioplynu. Spoločnosť MANGINI s.r.o. je výrobcou elektriny vyrobenej technológiou výroby elektriny z obnoviteľných zdrojov energie zo spaľovania bioplynu vyrobeného anaeróbnou fermentačnou technológiou v zariadení výrobcu elektriny Bioplynová stanica s celkovým inštalovaným výkonom 0,999 MW nachádzajúcom sa na adrese Michalovská 1, 073 01 Sobrance. Úrad vydal dňa 31. 07. 2012 spoločnosti MANGINI s.r.o. potvrdenie o splnení oznamovacej povinnosti č. 0407/2012/E-PT o začiatku výkonu činnosti podľa § 5 ods. 4 zákona č. 656/2004 Z. z. o energetike a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, ktorou je výroba a dodávka elektriny vyrobenej z obnoviteľných zdrojov výrobným zariadením s celkovým inštalovaným výkonom do 1 MW, ak ide o výrobu a dodávku elektriny v zariadeniach na využitie bioplynu.

Úrad listom Ev. č. 14317/2015/BA zo dňa 20. 04. 2015 oznámil spoločnosti MANGINI s.r.o. začatie správneho konania vo veci uloženia pokuty za porušenie zákona č. 250/2012 Z. z. V oznámení o začatí správneho konania úrad oznámil spoločnosti MANGINI s.r.o., že podkladom pre vydanie rozhodnutia vo veci uloženia pokuty bude zistenie porušenia zákona č. 250/2012 Z. z. uvedené v protokole č. 504/2014 o výsledku vykonanej kontroly, ako aj prípadné ďalšie podklady súvisiace so správnym konaním.

Podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z. je regulovaný subjekt okrem ďalších povinností ustanovených v tomto zákone povinný poskytovať úradu bezodplatne úplné a pravdivé údaje, podklady, doklady a akékoľvek informácie potrebné na účely podľa tohto zákona a na výkon pôsobnosti úradu v rozsahu, spôsobom a v lehotách určených úradom.

Podľa § 3 ods. 11 zákona č. 309/2009 Z. z. o podpore obnoviteľných zdrojoch energie a vysoko účinnej kombinovanej výroby a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 309/2009 Z. z.“) v znení zákona č. 30/2013 Z. z. pri zariadení výrobcu elektriny, ktoré vyrába elektrinu spaľovaním bioplynu získaného anaeróbnou fermentáciou, a ktorý z ročnej výroby tepla nevyužije najmenej 50 % na dodávku využiteľného tepla, ktorá nezahŕňa teplo použité na energetické spracovanie zvyšku biologicky rozložiteľného odpadu, ktorý zostal po výrobe bioplynu sa cena elektriny podľa § 6 ods. 1 písm. a) znižuje o 30 %. Spôsob výpočtu ročnej výroby tepla ustanoví všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky.

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky vydalo vyhlášku č. 372/2011 Z. z., ktorou sa ustanovuje spôsob výpočtu ročnej výroby tepla pri výrobe elektriny spaľovaním bioplynu získaného anaeróbnou fermentáciou (ďalej len „vyhláška č. 372/2011 Z. z.“).

Úrad požiadal listom Ev. č. 3951/2014/BA zo dňa 05. 02. 2014 spoločnosť MANGINI s.r.o. o zaslanie kópií zmlúv a faktúr za predaj tepla za predchádzajúci kalendárny rok 2013, zoznam odberateľov tepla a údajov týkajúcich sa percentuálneho posúdenia podielu dodávky využiteľného tepla z ročnej výroby tepla za predchádzajúci kalendárny rok 2013 podľa § 3 ods. 11 zákona č. 309/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov v zmysle priloženej tabuľky písomne na adresu úradu a aj elektronicky v termíne do 14. 02. 2014. Spoločnosť MANGINI s.r.o. predložila úradu požadované

údaje dňa 13. 02. 2014 elektronicky a dňa 14. 02. 2014 listom zaevidovaným úradom pod Ev. č. 5151/2014/BA. V liste spoločnosť MANGINI s.r.o. uviedla percentuálny podiel dodávky využiteľného tepla z ročnej výroby tepla za kalendárny rok 2013 vo výške ..... %. Vo výpočte percentuálneho podielu dodávky využiteľného tepla z ročnej výroby tepla za predchádzajúci kalendárny rok 2013 spoločnosť MANGINI s.r.o. uviedla hodnotu množstva vyrobenej elektriny meranej na svorkách generátora zariadenia vo výške ..... MWh a hodnotu skutočne meraného množstva dodávky využiteľného tepla (okrem dodávky využiteľného tepla využitého na výrobu elektriny) vo výške ..... MWh. Spoločnosťou MANGINI s.r.o. predložené požadované údaje tvoria prílohu č. 7 protokolu č. 504/2014 o výsledku vykonanej kontroly.

Kontrolou bolo zistené, že spoločnosťou MANGINI s.r.o. predložený údaj o množstve vyrobenej elektriny na svorkách generátora zariadenia vo výške ..... MWh nie je pravdivý, nakoľko sa jedná o údaj o výrobe elektriny, ktorý je uvedený v projektovej dokumentácii Bioplynovej stanice. Množstvo vyrobenej elektriny na svorkách generátora zariadenia za rok 2013 zistené kontrolou, a tiež deklarované spoločnosťou MANGINI s.r.o. v priebehu kontroly, predstavuje ..... MWh.

Kontrolou bolo ďalej zistené, že spoločnosťou MANGINI s.r.o. predložený údaj o skutočne nameranom množstve dodávky využiteľného tepla vo výške ..... MWh nie je pravdivý, nakoľko sa jedná o údaj vyplývajúci z technického prepočtu spoločnosti MANGINI s.r.o. Skutočné merané množstvo dodávky využiteľného tepla za rok 2013 zistené kontrolou, a tiež deklarované spoločnosťou MANGINI s.r.o. v priebehu kontroly, predstavuje ..... MWh.

Prehľad výroby elektriny za rok 2013 meranej na svorkách generátora a prehľad skutočného meraného množstva dodávky využiteľného tepla za rok 2013 tvorí prílohu č. 9 protokolu č. 504/2014 o výsledku vykonanej kontroly.

Kontrola následne dosadila zistené skutočné údaje o množstve elektriny vyrobenej na svorkách generátora zariadenia a o skutočne nameranom množstve dodávky využiteľného tepla do výpočtu percentuálneho posúdenia podielu dodávky využiteľného tepla z ročnej výroby tepla za kalendárny rok 2013 a zistila, že z ročnej výroby tepla bolo využitých ..... % na dodávku využiteľného tepla, pričom spoločnosť MANGINI s.r.o. predložila úradu údaj ..... %.

Spoločnosť MANGINI s.r.o. tým, že predložila úradu nepravdivé údaje o množstve elektriny vyrobenej na svorkách generátora zariadenia a o skutočne nameranom množstve dodávky využiteľného tepla, týkajúce sa percentuálneho posúdenia podielu dodávky využiteľného tepla z ročnej výroby tepla za kalendárny rok 2013, porušila povinnosť v zmysle § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z.

K uvedenému kontrolnému zisteniu podala listom zo dňa 16. 06. 2014 písomné vyjadrenie spoločnosť MANGINI s.r.o., v ktorom uviedla, že na základe vyžiadania úradu predložila dňa 12. 02. 2014 výpočet percentuálneho posúdenia dodávky tepla za rok 2013, pričom údaje pre výpočet čerpania z projektovej dokumentácie generátora, a to elektrický výkon 999 kW, technický výkon (tepelný) 1022 kW. Spoločnosť MANGINI s.r.o. uviedla, že údaj výroby elektriny na svorkách generátora ..... MWh nedopatrením použila z projektovej dokumentácie, pričom v skutočnosti bolo za rok 2013 na svorkách generátora namerané ..... MWh a údaj o skutočnom nameranom množstve dodávky využiteľného tepla ..... MWh bol vypočítaný z technických údajov uvedených výrobcom zariadenia, pričom v skutočnosti bolo v roku 2013 namerané ..... MWh vyrobeného tepla (kópia projektovej dokumentácie a výpočet je súčasťou vyjadrenia). V závere vyjadrenia spoločnosť MANGINI s.r.o. uviedla, že pre ňu je výpočet percentuálneho posúdenia podielu dodávky využiteľného tepla z ročnej výroby tepla na rok 2013 len štatistický údaj, nakoľko všetko vyrobené množstvo tepla je využívané iba pre vlastnú potrebu v objektoch v jej vlastníctve, čo potvrdzuje výpis z listu vlastníctva spoločnosti MANGINI s.r.o.

Tým, že spoločnosť MANGINI s.r.o. predložila úradu nepravdivé údaje o množstve elektriny vyrobenej na svorkách generátora zariadenia a o skutočne nameranom množstve dodávky využiteľného tepla, týkajúce sa percentuálneho posúdenia podielu dodávky využiteľného tepla z ročnej výroby tepla za kalendárny rok 2013, porušila povinnosť podľa § 29 ods. 1 písm. k) zákona č. 250/2012 Z. z.

a dopustila sa správneho deliktu podľa § 36 ods. 1 písm. x) zákona č. 250/2012 Z. z. .Po preskúmaní všetkých podkladov súvisiacich s vykonanou kontrolou sa správny orgán stotožnil so zistením porušenia zákona preukázaného kontrolou. Správny orgán pri ukladaní pokuty spoločnosti MANGINI s.r.o. podľa § 36 ods. 3 písm. b) zákona č. 250/2012 Z. z. vo výške 1 000,- eur za porušenie povinnosti uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, bol viazaný kritériami voľného hodnotenia dôkazov a správnej úvahy podľa § 36 ods. 7 zákona č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky uvedenej pokuty správny orgán zohľadnil spôsob, čas trvania a možný následok zisteného porušenia zákona.

Správny orgán posúdil zistené porušenie zákona ako chybu pri vykonávaní regulovanej činnosti v roku 2014. Správny orgán pri určovaní výšky pokuty vzal do úvahy skutočnosť, že spoločnosť MANGINI s.r.o. je povinná dodržiavať všetky zákonom ustanovené povinnosti pri vykonávaní regulovanej činnosti, za dodržiavanie ktorých zodpovedá. V Zápisnici o prerokovaní protokolu o výsledku vykonanej kontroly č. 504/2014 bolo spoločnosti MANGINI s.r.o. uložené opatrenie na odstránenie a nápravu nedostatkov zistených pri vykonávaní kontroly a to regulované činnosti vykonávať v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi v sieťových odvetviach a právoplatnými rozhodnutiami úradu. Správny orgán pri rozhodovaní o výške uloženej pokuty za preukázané porušenie zákona prihliadol na vyjadrenie spoločnosti MANGINI s.r.o. Správny orgán pri ukladaní pokuty zohľadnil skutočnosť, že k spáchaniu správneho deliktu, tak ako je uvedený vo výroku tohto rozhodnutia, došlo nesplnením, respektíve nesprávnym splnením administratívnej povinnosti voči úradu. Rovnako správny orgán zohľadnil fakt, že je jednou zo základných povinností spoločnosti MANGINI s.r.o. poskytovať úradu pravdivé údaje, ktorá jej vyplýva z platnej právnej úpravy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví, pričom zohľadnil aj skutočnosť, že predloženie nepravdivých údajov, týkajúcich sa percentuálneho posúdenia podielu dodávky využiteľného tepla za kalendárny rok 2013 v zmysle vyhlášky č. 372/2011 Z. z., nemalo vplyv na zníženie ceny elektriny o 30 % podľa § 3 ods. 11 zákona č. 309/2009 Z. z. v znení zákona č. 30/2013 Z. z., nakoľko podiel dodávky využiteľného tepla bol vyšší ako 50 %. Správny orgán takisto prihliadol na skutočnosť, že uvedeným konaním spoločnosti MANGINI s.r.o., a to poskytnutím nepravdivých údajov úradu, mohol byť negatívne ovplyvnený výkon pôsobnosti úradu v zmysle právomocí mu zverených zákonom č. 250/2012 Z. z. Pri určovaní výšky pokuty za nedodržanie povinnosti, uvedenej vo výroku tohto rozhodnutia, správny orgán prihliadol aj na skutočnosť, že spoločnosť MANGINI s.r.o. nebola zo strany úradu ešte sankcionovaná a ide o prvé porušenie platnej legislatívy upravujúcej oblasť regulácie sieťových odvetví zo strany spoločnosti MANGINI s.r.o. Po zohľadnení všetkých vyššie uvedených skutočností pristúpil správny orgán k uloženiu sankcie, pokuty, na spodnej hranici zákonom ustanovenej sadzby. Správny orgán zohľadnil aj čas trvania zisteného protiprávneho stavu, ktorý trval odo dňa 13. 02. 2014. Po posúdení, zvážení a zohľadnení všetkých okolností týkajúcich sa spôsobu, trvania a možných následkov porušenia povinnosti, správny orgán rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku rozhodnutia. Uloženie pokuty za porušenie zákona vo výške 1 000,- eur, ktorá je v dolnej hranici z možného uloženia pokuty, považuje správny orgán za primerane represívne a dostatočné preventívne opatrenie voči kontrolovanému subjektu.

Správny orgán listom Ev. č. 14317/2015/BA zo dňa 20. 04. 2015 oznámil spoločnosti MANGINI s.r.o., že pred vydaním rozhodnutia má možnosť podľa § 33 ods. 2 v spojení s § 27 ods. 1 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, oboznámiť sa s podkladom pre rozhodnutie, so spôsobom jeho zistenia, vyjadriť sa k podkladu pre rozhodnutie, k spôsobu jeho zistenia, prípadne navrhnúť jeho doplnenie do 5 pracovných dní odo dňa doručenia tohto oznámenia. Spoločnosť MANGINI s.r.o. sa v určenej lehote písomne nevyjadrila. Podklad, ktorý správny orgán použil pre vydanie rozhodnutia účastník konania prevzal dňa 08. 12. 2014. Správny orgán pri vydávaní rozhodnutia nepoužil podklady, ktoré by účastníkovi konania neboli známe.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu môže účastník konania podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia, na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor kontroly, Bajkalská 27, P.O.BOX 12, 820 07 Bratislava 27. Rozhodnutie, ktoré po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov nadobudlo právoplatnosť, je preskúmateľné súdom.

Ing. Anna Dobrovodská  
riaditeľka odboru kontroly

**Rozhodnutie sa doručí:** MANGINI s.r.o., Michalovská 1, 073 01 Sobrance